

# مرحبًا

## مرکز نیکولاس سکوپیتا للأطفال

492 1st Avenue  
New York, NY  
646-935-1411

عمليات مركز الأطفال

Commissioner David Hansell  
Deputy Commissioner Winette Saunders  
Associate Commissioner Rebecca Chew, Esq





**البرامج.** هناك أنشطة ترفيهية وتعليمية مناسبة للعمر، وبرامج تحسين الصحة/العافية، بالإضافة إلى العديد من الرحلات الممتعة خارج دور الرعاية البديلة. قد تتاح الفرصة للمراهقين المؤهلين للحصول على **Community Pass** (تصريح مجتمعي) للزيارات خارج مركز الأطفال.

**الواجبات.** تضمن سياسة الصحة/العافية في مركز الأطفال أن يتم تقديم الأطعمة الصحية لك وأن تتمكن من الحصول عليها، بالإضافة إلى فرص ممارسة النشاط البدني طوال اليوم. تتوفر نسخ من سياسة الصحة/العافية عند الطلب.

**الزيارات العائلية وزيارات الأصدقاء.** سيكون لديك وقت تقضيه مع أشقائك و/أو شقيقاتك. يمكن أن تتم الزيارات مع أسرتك أو محاميك أو الأخصائي الاجتماعي هنا أو عبر الهاتف أو عبر محادثة الفيديو أو في مكان بعيد عن مركز الأطفال.

**السلامة.** إننا نريدك أن تكون بأمان! يوجد ضباط أمن لدى إدارة خدمات الأطفال (ACS) في الموقع للتأكد من أنك بأمان.

## ما يمكنك القيام به أثناء انتظار نقلك إلى مكان الإيداع؟

- اتبع قواعد برنامج مركز الأطفال.
- كن صبورا، فنحن نعمل على إيجاد مكان مناسب لك.
- اطرح أسئلتك على شخص بالغ واطلب الدعم في أي وقت.

**R** – الاحترام

**E** – التعاطف/التشجيع

**A** – التطلع إلى العظمة

**C** – التواصل

**H** – الأمل

أثناء وجودك في مركز الأطفال، يُتوقع منك أنت وفريق الدعم الخاص بك أن **تصلا** إلى بعضهما البعض:

## تتمثل القواعد والمبادئ التوجيهية التي يجب اتباعها فيما يلي:

1. احترام المساحة الشخصية
2. الحفاظ على النظافة الشخصية
3. اتباع التعليمات
4. احترام الموظفين والمقيمين الآخرين

منطقة عدم  
التسامح

لا للشجار/القتال

لا لتدمير الممتلكات

لا للسرقة

لا للتتلمذ

لا للاعتداء على الموظفين و/أو المقيمين الآخرين

لا لتهريب السلع المحظورة (مثل المخدرات  
والأسلحة والملابس المخصصة لجماعات/  
عصابات)

## محامي الطفل

### من هو محامي الطفل (AFC)؟

- محامي الطفل هو محام معين حاصل على تعليم خاص وشهادات يمثلك أنت أمام المحكمة.
- يتم تعيينه من قبل الولاية ولا يعمل لصالح أي شخص غيرك أنت.
- تقع على عاتقه مسؤولية التحدث نيابة عنك بعد مراعاة رغباتك بعناية.
- متى يتم تعيين محام للطفل؟
- عندما يكون أحد الوالدين أو الوصي متهمًا بالإساءة و/أو الإهمال.
- عندما يريد أحد الوالدين أو الوصي الحضانة أو الحق في الزيارة.
- عندما يتم وضعك في دور الرعاية البديلة من قبل أحد الوالدين/الوصي.
- عندما يكون القاصرون في ورطة أو يحتاجوا إلى إشراف إضافي.

### ملخص مسؤوليات محامي الطفل

- يبدأ في تمثيلك بمجرد أن يتم تكليفه بقضيتك من قبل المحكمة.
- يلتقي بك قبل جلسة الاستماع في المحكمة.
- يمثلك في جميع إجراءات المحكمة ويشارك فيها بنشاط نيابة عنك.
- يواصل الالتقاء بك بانتظام ويحافظ على التواصل معك.
- يراجع أوراقك وسجلك ويتحدث مع الأشخاص المعنيين بك.
- يدرس جميع الخيارات المناسبة لك ويشرحها لك.
- يظل متاحًا لأجلك.

## الأسئلة الشائعة

### ما الذي ينبغي علي أن أتوقعه؟

توقع من محامي الطفل الخاص بك أن يقوم بعمله. سيحاول المحامي التعرف عليك والتعرف قليلاً على حياتك حتى يتمكن من مساعدتك في اتخاذ أفضل القرارات.

### ماذا يتوقع مني محامي الطفل؟

سيتوقع منك المحامي أن تكون منفتحًا وصادقًا وكذلك تكون على استعداد لمساعدته على مساعدتك.

### هل سيخبر محامي الطفل أي شخص بما نتحدث عنه؟

يجب أن يكون كل ما تقوله لمحامي الطفل الخاص بك سرًا، ما لم تكن تؤذي نفسك أو الآخرين حاليًا، أو تنوي إيذاء نفسك أو الآخرين، أو إذا كان هناك شخص آخر يؤذيك أو يؤذي الآخرين.

### هل يمكن أن يأتي محامي الطفل الخاص بي إلى مراجعات خطة الخدمات؟

يجب أن تتم دعوة محامي الطفل الخاص بك إلى تلك المراجعات.

## الأسئلة الشائعة

هل يمكنني الذهاب إلى المحكمة؟

تحدث مع محامي الطفل الخاص بك حول ما إذا كان ينبغي عليك الحضور وفي ظل أي ظروف.

ماذا لو كنت شابًا من الأحداث الجانحين (JD)/الأشخاص الذين يحتاجون إلى رقابة (PINS)؟  
يكون محامي الطفل الخاص بك هو محامي الدفاع الخاص بك.

ماذا تفعل إذا شعرت أن حقوقك لا تُحترم؟

أخبر أحد موظفي رعاية الأطفال في مركز الأطفال أو اختصاصي شؤون الطفل والأسرة (CFS).

## مسرد المصطلحات الشائعة

**المؤيد:** شخص يتحدث أو يكتب لدعم/الدفاع عن شخص أو قضية.

**المحكمة الجنائية:** المحكمة التي تتعامل مع القضايا الجنائية التي تنطوي على أعمال غير قانونية.

**الوصاية:** منصب يتولى فيه الشخص المسؤولية القانونية عن شخص ما.

**محكمة الأسرة:** المحكمة التي تختص بقضايا الأسرة والشباب والأطفال.

**الرعاية البديلة:** مكان للعيش يحصل فيه الشباب وأسرهم على الرعاية والدعم اللذين يحتاجوا إليهم. ويتمثل الغرض منها في توفير منزل آمن والحفاظ على حسن المعيشة عندما لا يستطيع أحد الوالدين توفير ذلك.

**JD (الحادث الجانح):** شاب يتراوح عمره بين 7 و18 سنة يرتكب جريمة. قد يتم وضعهم في برنامج الرعاية البديلة.

**الخروج المشروط:** فترة (6 أشهر على الأقل) يعيش فيها شاب في الرعاية البديلة بمفرده أو مع أحد الوالدين أو أحد الأقارب أو بالغ يكون مصدرًا لجميع أوجه الدعم له قبل الخروج النهائي.

**خطة الزيارة:** خطة يتم وضعها للشباب الموجود في الرعاية البديلة لرؤية أسرته، بما في ذلك عدد المرات، وطول مدة الزيارة، وأين تتم، وما إذا كان ينبغي أن تتم الزيارات تحت إشراف أم لا.



# ميثاق الحقوق

## 1. الحق في العيش في منزل آمن وصحي

لديك الحق في العيش في منزل آمن وألا يتم استغلالك من قبل أي شخص، بما في ذلك الوالدان أو الوالدان في الرعاية البديلة أو الموظفين في المنزل الجماعي أو الأوصياء على قضيتك. ولديك الحق في الحصول على الغذاء والملبس الصحي والمناسب.

## 2. الحق في أن تُعامل بإنصاف واحترام

لديك الحق في أن تُعامل بإنصاف وألا تتعرض للتمييز بسبب النوع أو العرق أو الدين أو التوجه الجنسي أو الصحة العقلية أو البدنية. لا يمكن أن تُعامل بشكل غير عادل لمجرد أنك في الرعاية البديلة!

## 3. الحق في زيارة والديك والعيش مع أطفالك

لديك الحق في زيارة أفراد الأسرة والأشقاء والوالدين والأجداد حسبما تراه المحكمة مناسبًا. لديك الحق في رؤية أطفالك والعيش معهم كلما أمكن ذلك، وكذلك الحق في اتخاذ قرارات لأطفالك حسبما تراه المحكمة مناسبًا.

## 4. الحق في العيش مع الأشقاء أو زيارتهم

لديك الحق في العيش مع أشقاتك إذا كان ذلك ممكنًا؛ وإذا لم يكن ذلك ممكنًا، فيحق لك زيارتهم إذا كان ذلك مناسبًا، وإذا لم يكن هناك عائق يمنع ذلك.

## 5. الحق في معرفة معلومات الاتصال للعاملين في المقاطعة التابع لها

لديك الحق في معرفة محاميك وأخصائي الحالة (العامل الاجتماعي) والمشرفين على أخصائي الحالة. ولديك الحق في مقابلة أخصائي الحالة الخاص بك مرة واحدة على الأقل شهريًا، والحق في التحدث مع أخصائي الحالة الخاص بك، والمحامي، و/أو المشرف على أخصائي الحالة الخاص بك على انفراد. ولديك الحق في أن تظل بياناتك الشخصية سرية وأن تُعطى فقط لأولئك الذين لديهم الحق القانوني في الاطلاع عليها.

## 6. الحق في عدم التعرض لعقوبات قاسية لا داعي لها

لديك الحق في عدم التعرض لعقوبات قاسية لا داعي لها، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- التعرض للذئب/الضرب الجسدي أو التتمر أو العزل عن الآخرين. لا أحد يستطيع أن يحرملك من الطعام أو الماء أو النوم. لا يمكن لأحد أن يحرملك من الحق في رؤية أسرته كشكل من أشكال العقاب. قد لا يتم تأديبك بشكل عادل بدون سبب، ويجب أن تعرف سبب تأديبك.

## ميثاق الحقوق

### 7. الحق في أن يكون لك رأي في أهدافك الدائمة في الرعاية البديلة

لديك الحق في أن يكون لك رأي في مستقبلك وأن تأخذ المحكمة رغباتك بعين الاعتبار. بناءً على عمرك، قد يكون لك الحق في المشاركة في جلسة الاستماع للأهداف الدائمة الخاصة بك. قد يكون لك الحق أيضًا في استمرار الاتصال بأخصائي الحالة الخاص بك بعد ترك الرعاية.

### 8. الحق في تلقي الخدمات الطبية، وخدمات طب الأسنان، وخدمات الإبصار، وخدمات الصحة العقلية والسلوكية بانتظام

لديك الحق في تلقي الرعاية الطبية على أساس منتظم لخدمات طب الأسنان، والخدمات الطبية، وخدمات الإبصار، وخدمات الصحة العقلية والسلوكية. لديك الحق في الحصول على معلومات حول الممارسات الجنسية الصحية والأمنة بالإضافة إلى معلومات عن الصحة الإنجابية. لديك الحق، بعد سن 18 عامًا، في الحصول على شهادة الميلاد وبطاقة الضمان الاجتماعي والسجلات الطبية والهوية الصادرة عن الولاية.

### 9. الحق في التعليم حتى تحصل على دبلومة الصحة والسلامة والبيئة (HSE) أو شهادة المدرسة الثانوية

لديك الحق في الحصول على تعليم مجاني ومناسب حتى تحصل على شهادة المدرسة الثانوية أو دبلومة HSE. لديك أيضًا الحق في طلب المساعدة في التقدم إلى الكليات والبرامج المهنية الموجودة داخل الولاية أو خارجها.

### 10. الحق في المشاركة في الأنشطة المناسبة للعمر

لديك الحق في المشاركة في الأنشطة المناسبة للعمر، مثل أنشطة ما بعد المدرسة والأنشطة الصيفية والخبرة العملية، وممارسة الشعائر الدينية إذا كنت تؤمن بأحد الأديان. عندما تبلغ سن 16، يحق لك التقدم بطلب للحصول على رخصة قيادة خاصة بك وتلقي المشورة والتوجيه في الحصول على وظيفة.

## ماذا تفعل إذا شعرت أن حقوقك لا تُحترم

- لديك الحق في الإبلاغ عن أي شخص لا يحترم حقوقك، ولا يمكن معاقبتك على الإبلاغ عنه.
- أخبر أحد موظفي رعاية الأطفال في مركز الأطفال أو اختصاصي شؤون الطفل والأسرة (CFS).
  - أخبر أخصائي الحالة أو مشرفه، ويمكنك أن تطلب التحدث إليه على انفراد.
  - أخبر محاميك، فهو لا يمكنه إخبار أي شخص آخر بالمحادثات التي تجريها معه، إلا إذا أعطيت له إذنًا أو إذا كانت سلامتك في خطر.

## هدف مركز الأطفال ورسالته ورؤيته وقيمه

### الغرض:

إننا نؤمن أن كل طفل يستحق التمتع بالأمان والسعادة والصحة والحب في رعايتنا، بغض النظر عن طول أو قصر مدة إقامته.

### بيان الرسالة:

توفير بيئة معيشية مؤقتة غير مصدرة للأحكام، وداعمة، وتقدم الرعاية، ومنظمة وتسعى جاهدة لعلاج الصدمات الماضية والحالية.

### الرؤية:

سيكون الأطفال والشباب على استعداد للانتقال إلى مكان الإلحاق/الإيداع أو تحقيق الأهداف الدائمة بعد إقامتهم في مركز الأطفال.

### القيم التي نتمسك بها في عملنا:

1. العمل بروح الفريق
2. المساعدة
3. التطور المهني
4. إرساء خطوط اتصال مفتوحة
5. التعاطف والتفاهم

### القيم التي نتمسك بها في رعاية شبابنا:

1. القبول
2. الرأفة
3. الاحترام
4. المساواة
5. النمو والتعليم والتطور
6. تعزيز احترام الذات
7. الحفاظ على الهوية الذاتية
8. التسامح

اسمي:

منظم الحالة  
الخاص بي:

المحامي الخاص بي:

أخصاصي شؤون الطفل  
والأسرة الخاص بي:

ملاحظات: